

Jer

Chapter 43

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַיְהִי כִּבְלוֹת יִרְמְיָהוּ לְדַבֵּר אֶל-כָּל-הָעָם אֶת-
And it came to pass when had stopped Jeremiah speaking to all the people
H1961 H3615 H3414 H1696 H0413 H3605 H0853
כָּל-דְּבָרֵי יְהוָה אֲלֵיהֶם אֲשֶׁר שְׁלָחוּ יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם אֵלֵיהֶם
all the words of Yahweh their God for which he had sent him to them
H3605 H1697 H3068 H0430 H7971 H3068 H0430 H0413
אֵת כָּל-דְּבָרֵי הָאֵלֹהִים:
- all these words
H0853 H3605 H1697 H0428

And it came to pass that, when Jeremiah had made an end of speaking unto all the people all the words of Jehovah their God, wherewith Jehovah their God had sent him to them, even all these words,

2 וַיֹּאמֶר עֲזַרְיָה בֶן-הוֹשַׁעִיָּה וַיּוֹחֲנָן בֶּן-קָרְחַת וְכָל-הָאֲנָשִׁים
That spoke Azariah son of Hoshaiiah and Johanan son of Kareah and all the men
H0559 H5838 H1955 H3110 H7143 H3605 H0376
הַזֵּדִים אֲמָרִים אֶל-יִרְמְיָהוּ שֶׁקֶר אַתָּה מְדַבֵּר לֹא שְׁלָחוּךָ יְהוָה
presumptuous saying to Jeremiah falsely You speak not has sent you
H2086 H0559 H0413 H8267 H7971 H3068
אֱלֹהֵינוּ לֵאמֹר לֹא-תֵבֹאוּ מִצְרַיִם לָגוֹר שָׁם:
our God to say not do go to Egypt to dwell there
H0430 H0559 H3808 H0935 H4714 H8033

then spake Azariah the son of Hoshaiiah, and Johanan the son of Kareah, and all the proud men, saying unto Jeremiah, Thou speakest falsely: Jehovah our God hath not sent thee to say, Ye shall not go into Egypt to sojourn there;

3 כִּי בָרוּךְ בֶּן-נְרִיָּה מָסִית אֶתָּה בְּנֵינוּ לְמַעַן תִּתֵּן אֶתָּנוּ
but Baruch son of Neriah has set you against us to the end that
H1263 H5374 H5496 H0853 H4616 H5414 H0853
בִּידֵי הַכַּשְׂדִּים הַכְשִׁידוּ אֶתָּנוּ לְהַמִּית אֶתָּנוּ וּלְהַגְלוֹת אֶתָּנוּ
into the hand of the Chaldeans that they may put to death us or carry away captive
H3027 H3778 H4191 H0853 H1540 H0853
בָּבֶל:
to Babylon
H0894

but Baruch the son of Neriah setteth thee on against us, to deliver us into the hand of the Chaldeans, that they may put us to death, and carry us away captive to Babylon.

4 וְלֹא-שָׁמַע יוֹחָנָן בֶּן-קָרְחַת וְכָל-שָׂרֵי הַחַיִּלִּים וְכָל-
So not would obey Johanan son of Kareah and all the captains
H3808 H8085 H3110 H3605 H7143 H8269 H2428 H3605
הָעָם הַקּוֹל יְהוָה לְשֹׁבֵת בְּאֶרֶץ יְהוּדָה:
the people the voice of Yahweh to remain in the land of Judah
H3068 H3427 H0776 H3063

So Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, and all the people, obeyed not the voice of Jehovah, to dwell in the land of Judah.

5 וַיִּקַּח יוֹחָנָן בֶּן־כָּרֵחַ וְכָל־קָרָח וְכָל־שָׂרֵי הַחַיִּלִּים אֶת־כָּל־שְׂאֵרִית יְהוּדָה אֲשֶׁר־שָׁבוּ מִכָּל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר נִדְּחוּ־שָׁם לָגוּר בְּאֶרֶץ יְהוּדָה׃
 all - of the forces the captains and all of Kareah son Johanan But took
[H3605](#) [H0853](#) [H2428](#) [H8269](#) [H3605](#) [H7143](#) [H3110](#) [H3947](#)
 there they had been driven where nations from all had returned who of Judah the remnant
[H8033](#) [H5080](#) [H3605](#) [H7725](#) [H3063](#) [H7611](#)
 of Judah in the land to dwell
[H3063](#) [H0776](#)

But Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, took all the remnant of Judah, that were returned from all the nations whither they had been driven, to sojourn in the land of Judah;

6 אֶת־הַנְּקָרִים וְאֶת־הַנָּשִׁים וְאֶת־הַטַּף וְאֶת־בָּנוֹת הַמֶּלֶךְ וְאֶת־כָּל־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר הָלַךְ נְבוּזַרְאֲדָן הַרֹבֵץ־בְּרֹאשׁ הַשָּׂדֶה עִמָּהּ׃
 every and of the king daughters and children and women and men -
[H3605](#) [H0853](#) [H4428](#) [H1323](#) [H0853](#) [H2945](#) [H0853](#) [H0802](#) [H0853](#) [H1397](#) [H0853](#)
 son Gedaliah with of the guard the captain Nebuzaradan had left whom person
[H0854](#) [H2876](#) [H5018](#) [H3240](#) [H5315](#)
 of Neriah son Baruch and the prophet Jeremiah and of Shaphan the son of Ahikam
[H5374](#) [H1263](#) [H0853](#) [H5030](#) [H3414](#) [H0853](#) [H0296](#)

the men, and the women, and the children, and the king's daughters, and every person that Nebuzaradan the captain of the guard had left with Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan; and Jeremiah the prophet, and Baruch the son of Neriah.

7 וַיֵּצְאוּ אֶרֶץ מִצְרַיִם כִּי־לֹא־שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה׃
 of Yahweh the voice they did obey not for of Egypt the land So they went to
[H3068](#) [H8085](#) [H3808](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0935](#)
 Tahpanhes as far as and they went
[H8471](#) [H5704](#) [H0935](#)

And they came into the land of Egypt; for they obeyed not the voice of Jehovah: and they came unto Tahpanhes.

8 וַיָּהִי דְבַר־יְהוָה אֶל־יִרְמְיָהוּ בְּתַחֲפָנֶחַס לֵאמֹר׃
 saying in Tahpanhes Jeremiah to of Yahweh the word And came
[H0559](#) [H8471](#) [H3414](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

Then came the word of Jehovah unto Jeremiah in Tahpanhes, saying,

9 קַח בְּיָדְךָ אֲבָנִים גְּדֹלוֹת וְהִסְתֵּם בְּמִלְטָה בְּמִלְכֵּן אֲשֶׁר בְּפֶתַח בֵּית־פַּרְעֹה לְעֵינֵי אַנְשֵׁי יְהוּדָה׃
 which [is] in the brick [courtyard] in the clay and hide them large stones in your hand take
[H4404](#) [H4423](#) [H2934](#) [H0068](#) [H3027](#) [H3947](#)
 of the Jews of the men in the sight in Tahpanhes of Pharaoh house at the entrance to
[H3064](#) [H0376](#) [H8471](#) [H6547](#) [H6607](#)

Take great stones in thy hand, and hide them in mortar in the brickwork, which is at the entry of Pharaoh's house in Tahpanhes, in the sight of the men of Judah;

10 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה זָבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי שְׁלֵחַ
 and say to them thus says Jehovah of hosts the God of Israel Behold I will send
[H0559](#) [H0413](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H2009](#) [H7971](#)
 וְלָקַחְתִּי אֶת־נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל עַבְדִּי וְשִׁמְתִּי כִסְאוֹ
 and bring - Nebuchadnezzar the king of Babylon My servant and will set his throne
[H3947](#) [H0853](#) [H5019](#) [H4428](#) [H0894](#) [H5650](#) [H3678](#)
 מִמַּעַל לָאֲבָנִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר טָמַנְתִּי וְנָטָה אֶת־שְׂפָרְוֹ
 above stones these that I have hidden and he will spread - his royal pavilion
[H4605](#) [H0068](#) [H0428](#) [H2934](#) [H0853](#) [H5186](#) [H8237](#)
 (שְׂפָרְיוֹ) עֲלֵיהֶם:
 his royal pavilion over them
[H8237](#)

and say unto them, Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Behold, I will send and take Nebuchadnezzar the king of Babylon, my servant, and will set his throne upon these stones that I have hid; and he shall spread his royal pavilion over them.

11 [וּבָאָהּ] (וְכָא) וְהָכָה אֶת־אֶרֶץ מִצְרַיִם
 When she comes When he comes and he shall strike - the land of Egypt
[H0935](#) [H0935](#) [H5221](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#)
 אֲשֶׁר לָמוֹת לָמוֹת לְשָׁבִי לְשָׁבִי וְאֲשֶׁר
 [and [deliver those appointed] for death to death and [those [appointed] to captivity for captivity
[H4194](#) [H4194](#)
 וְאֲשֶׁר לְחֶרֶב לְחֶרֶב לְחֶרֶב:
 and [those [appointed] for the sword to the sword
[H2719](#) [H2719](#)

And he shall come, and shall smite the land of Egypt; such as are for death shall be given to death, and such as are for captivity to captivity, and such as are for the sword to the sword.

12 וְהִצַּתִּי אֵשׁ בְּבֵתֵי מִצְרַיִם וְשָׂרְפָם
 And I will kindle a fire in the houses of the gods of Egypt and he shall burn them
[H3341](#) [H0784](#) [H0430](#) [H4714](#) [H8313](#)
 וְשָׂבָם וְעָטָה אֶת־אֶרֶץ מִצְרַיִם כְּאִשֶּׁר־יַעֲטָה
 and carry them away captive and he shall array himself with the land of Egypt as
[H7617](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#)
 אֶת־הָרֹעֶה אֶת־בְּגָדוֹ וְיָצָא מִשָּׁם בְּשָׁלוֹם:
 - a shepherd his garment and he shall go out from there in peace
[H0853](#) [H3318](#) [H8033](#) [H7965](#)

And I will kindle a fire in the houses of the gods of Egypt; and he shall burn them, and carry them away captive: and he shall array himself with the land of Egypt, as a shepherd putteth on his garment; and he shall go forth from thence in peace.

13 וְשָׁבַר אֶת־מִצְבּוֹת שְׁמֶשֶׁת בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם
 And He shall break - the sacred pillars of Beth Shemesh in the land of Egypt
[H7665](#) [H0853](#) [H4676](#) [H1053](#) [H0776](#) [H4714](#)
 וְאֶת־בְּתֵי אֱלֹהֵי מִצְרַיִם יִשְׂרָף בָּאֵשׁ:
 and the houses of the gods of Egypt he shall burn with fire
[H0853](#) [H0430](#) [H4714](#) [H8313](#) [H0784](#)

He shall also break the pillars of Beth-shemesh, that is in the land of Egypt; and the houses of the gods of Egypt shall he burn with fire.